



**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/20655  
24 de mayo de 1989  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES

---

CARTA DE FECHA 24 DE MAYO DE 1989 DIRIGIDA POR EL SECRETARIO GENERAL  
AL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE SUDAFRICA

He recibido la carta que me envió con fecha 19 de mayo de 1989. De conformidad con lo solicitado, ha sido distribuida como documento del Consejo de Seguridad (S/20647).

Convengo totalmente con Vuestra Excelencia en que es sumamente importante que todos los interesados se atengan escrupulosamente a las disposiciones de los acuerdos pertinentes. En lo que a mí respecta, el instrumento pertinente es el plan de las Naciones Unidas para la independencia de Namibia, tal como fue aprobado por el Consejo de Seguridad. He reafirmado reiteradamente al Gobierno de Sudáfrica mi determinación de guiarme exclusivamente por dicho plan en el desempeño de las funciones que me ha confiado el Consejo de Seguridad. He tomado nota de las seguridades, que me ha transmitido el Embajador Sheerar, de que el penúltimo párrafo de la carta de Vuestra Excelencia no tenía la intención de formular una amenaza y no debía interpretarse como tal. Sin embargo, sé que Vuestra Excelencia comprenderá que no puedo aceptar ninguna sugerencia de que el Gobierno de Sudáfrica ni ninguna otra parte en este delicado proceso pueda recurrir unilateralmente a medidas o medios de cualquier naturaleza que no hayan sido previstos en el plan de las Naciones Unidas, tal como fue aprobado por el Consejo de Seguridad.

(Firmado) Javier PEREZ de CUELLAR

-----